



# Montageanleitung

## Notice de montage

## Istruzioni di montaggio



# Seitenmarkise

## Store latéral | Tenda parasole orizzontale

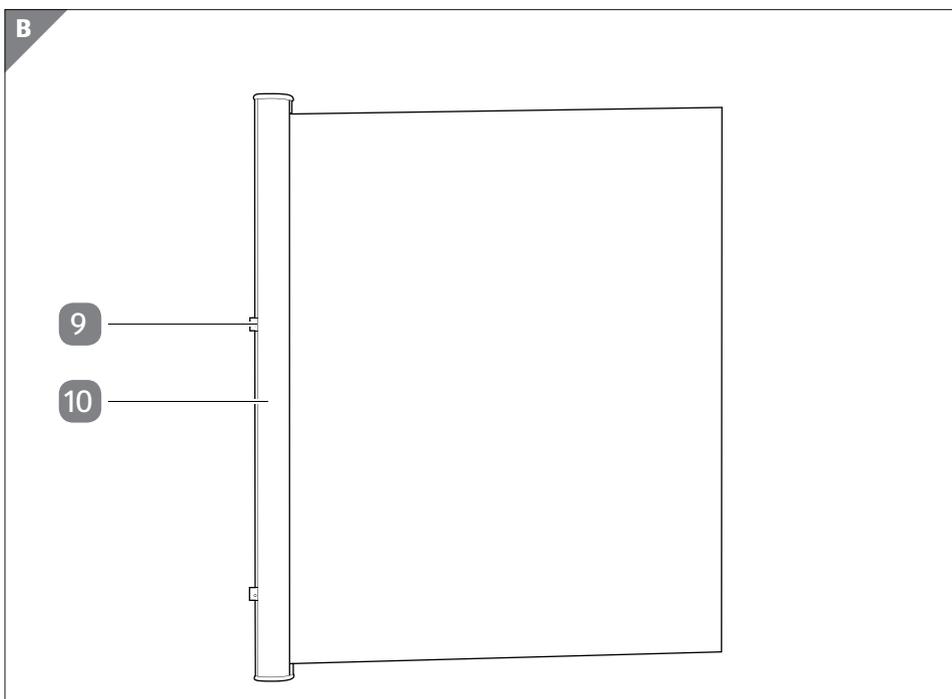
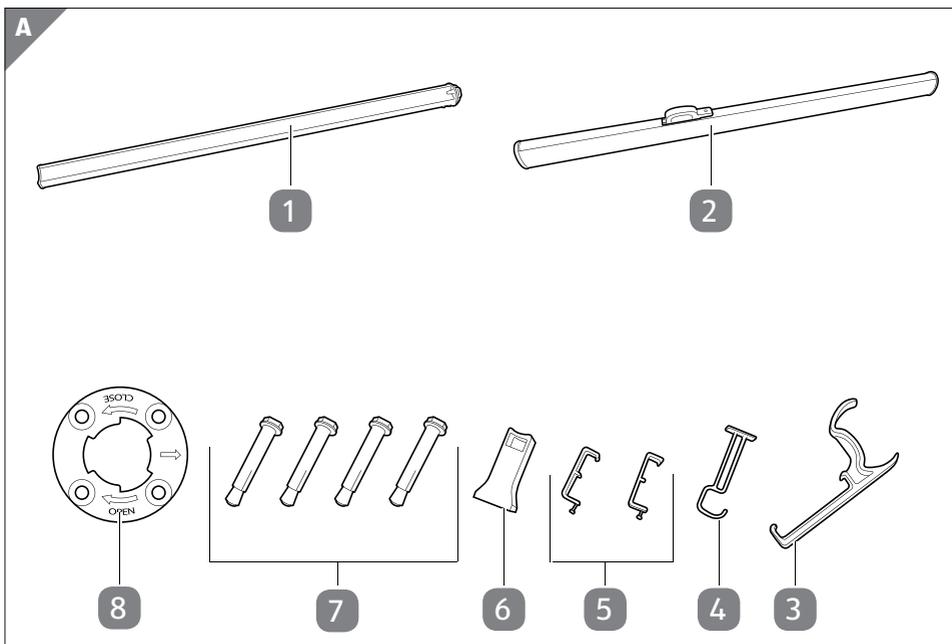


Deutsch...02  
Français...23  
Italiano ....45

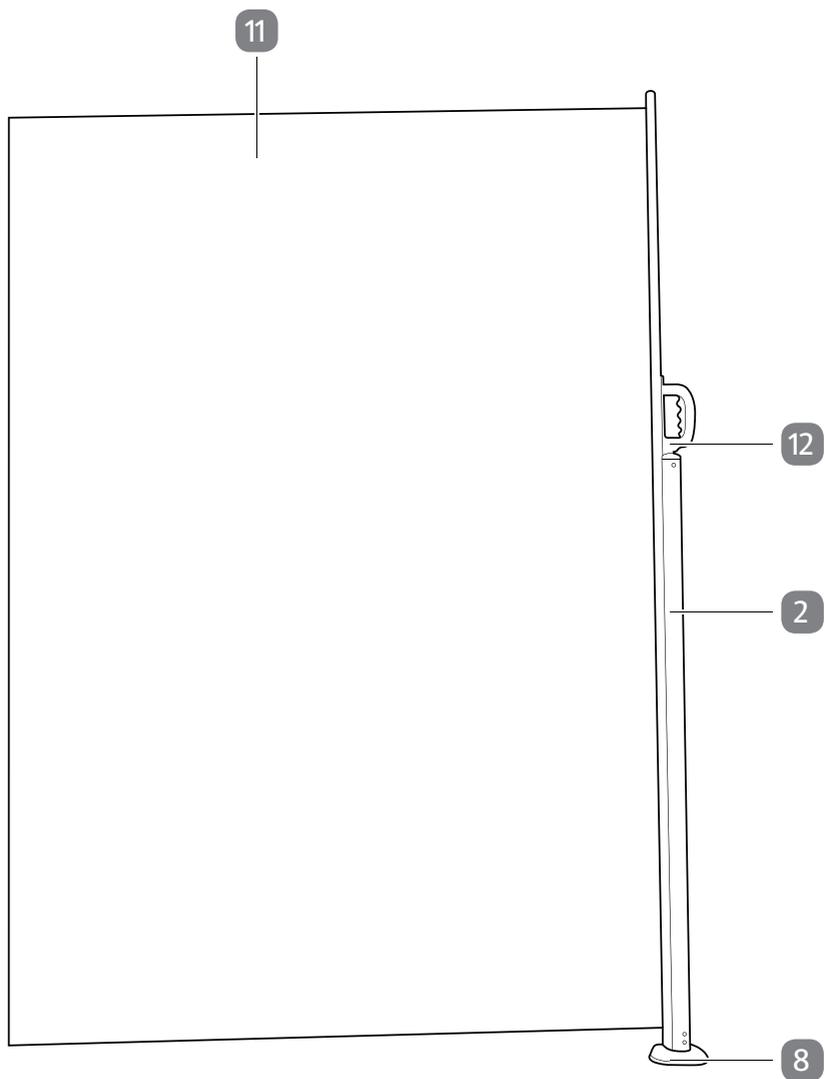


# Répertoire

<b>Vue d'ensemble</b> .....	<b>24</b>
<b>Contenu de la livraison/éléments de produit</b> .....	<b>26</b>
<b>Codes QR</b> .....	<b>27</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>28</b>
Lire la notice de montage et la conserver .....	28
Légende des symboles.....	28
<b>Sécurité</b> .....	<b>29</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	29
Consignes de sécurité.....	29
<b>Utilisation</b> .....	<b>31</b>
Vérifier le store et le contenu de la livraison .....	31
<b>Vérification du lieu d'installation</b> .....	<b>32</b>
Classes de résistance au vent .....	32
Matériel de montage .....	34
<b>Montage</b> .....	<b>35</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>40</b>
Nettoyer le tissu .....	40
Nettoyer le châssis .....	41
Entretien .....	41
<b>Recherche d'erreurs</b> .....	<b>42</b>
<b>Données techniques</b> .....	<b>42</b>
<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>42</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>43</b>
Éliminer l'emballage .....	43
Éliminer le store .....	43



C



## Contenu de la livraison/éléments de produit

- 1 Rail de fixation
- 2 Store latéral
- 3 Support de rail de fixation
- 4 Console inférieure (support mural)
- 5 Console murale, 2×
- 6 Console supérieure (support mural)
- 7 Boulon de scellement, 4×
- 8 Pied d'appui
- 9 Support mural
- 10 Boîtier mural
- 11 Tissu
- 12 Poignée
- 13 Vis, 8× (non illustrée)
- 14 Cheville, 8× (non illustrée)

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

# Généralités

## Lire la notice de montage et la conserver



Cette notice de montage fait partie de ce store latéral (seulement appelé «store» ci-après). Elle contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez la notice de montage attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser le store. Le non-respect de cette notice de montage peut provoquer de graves blessures ou endommager le store.

La notice de montage est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez la notice de montage pour des utilisations futures. Si vous transmettez le store à des tiers, joignez obligatoirement cette notice de montage.

## Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice de montage, sur le store ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

# Sécurité

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le store est conçu exclusivement comme protection visuelle et solaire à l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le store que comme décrit dans cette notice de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le store n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Consignes de sécurité



**Dangers pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissance (par exemple des enfants plus âgés).**

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas de petites pièces comme par ex. des vis dans la bouche. Les enfants pourraient les avaler et s'étouffer.



## Risque de blessure!

Les travaux à une hauteur plus importante entraînent des risques de chute.

- Utilisez toujours des dispositifs antichute adaptés.
- Assurez-vous que le store a été retiré de l'emballage lorsque vous montez le store à un endroit plus en hauteur en utilisant des câbles porteurs. Assurez-vous également que les câbles porteurs résistent à la charge et sont fixés de sorte à ne pas

pouvoir glisser. Le store doit être soulevé de manière homogène et en position horizontale.

- N'appuyez pas d'échelles ni d'échafaudage contre le store ou n'en fixez pas sur ce dernier. Pour un maintien sûr, la surface d'installation doit être ferme et plane.
- Utilisez seulement des échelles et des échafaudages assurant une capacité de charge suffisamment élevée.



### **Risque de blessure!**

Une utilisation non conforme du store peut causer des blessures.

- Lors de la première utilisation, veillez à ce qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de sortie du store. Contrôlez si les éléments de fixation et les supports de montage sont toujours bien fixés après la première sortie.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne ou aucun objet dans la zone d'entrée et de sortie.
- Assurez-vous que les enfants et les personnes qui ne peuvent évaluer correctement les dangers résultant d'une utilisation ou d'un détournement non conforme, n'utilisent pas le store.
- Pendant l'utilisation, ne touchez aucune pièce mobile.
- Avant le verrouillage sûr ou avant l'enroulement complet du store, ne jamais lâcher la poignée. Veiller à un verrouillage sûr et tenir les enfants à distance.



### **Risque d'écrasement!**

Il y a risque d'écrasement entre le rail frontal, les profilés mobiles et le boîtier.

- Veillez à ce que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas saisis par et introduits dans le store.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager.

- Utilisez exclusivement le store pour l'usage prévu. Les modifications comme les ajouts et les transformations qui ne sont pas prévues par le fabricant, peuvent uniquement être effectuées avec l'autorisation écrite du fabricant.
- N'utilisez plus le store s'il doit être réparé, si le tissu est très usé ou endommagé ou si le cadre présente des fissures, des brisures ou d'autres dommages. Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange originales.
- Les charges supplémentaires du store occasionnées par des objets suspendus ou des fils de tension peuvent entraîner des dommages sur le store ou sa chute et ne sont pas autorisées.
- Retirez immédiatement les feuilles mortes ou d'autres corps étrangers du tissu du store.
- Rentrez le store en cas de pluie, de neige ou de vent pour éviter tout dommage.
- Ne sortez pas le store en cas de neige ou de gel (risque de gel de l'entoilage). La neige et/ou la glace peuvent détruire le store.
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- Lors du démontage du store, les pièces précontraintes (par ex. systèmes de rétraction) doivent être entièrement détendues.

**Utilisation****Vérifier le store et le contenu de la livraison****AVIS!****Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le store.

- **Soyez très prudent lors de l'ouverture.**
  1. Enlevez les différentes pièces du store de l'emballage.
  2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
  3. Contrôlez si les pièces détachées du store présentent des dommages. Si c'est le cas, ne montez ni n'utilisez le store. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

## Vérification du lieu d'installation

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Procédez au montage du store avec attention et respectez la notice de montage.
- En cas de doute sur la capacité de charge du lieu de montage, demandez conseil à un professionnel.
  1. Avant le montage, vérifiez si le mur du lieu d'installation possède une capacité de charge suffisante.



Une prudence particulière est de mise lorsque le store doit être monté sur un mur ou un plafond isolé étant donné que les exigences accrues quant à l'isolation thermique réduisent la capacité d'absorption de la force de traction de boulons de scellement et d'autres éléments de fixation.

2. Assurez-vous que le lieu de montage est plan et permet un positionnement conforme du store à la hauteur souhaitée et dans l'angle d'inclinaison souhaité du store.
3. Montez le store à l'aide des instructions et représentations graphiques des chapitres suivants.

## Classes de résistance au vent

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

Un montage non conforme du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Suivez les instructions ci-après pour que le store monté corresponde à la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration de performance:
  - Le store doit être monté avec le nombre de supports recommandé du type recommandé.
  - Le store doit être monté compte tenu des forces d'extraction prescrites des éléments de fixation.
  - Les instructions du fabricant relatives aux éléments de fixation doivent être respectées pendant le montage.
- Tenez compte du fait que la combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store.

Ce store est conçu pour résister à des vitesses du vent jusqu'à force 5 selon l'échelle de Beaufort (correspond à la classe de résistance au vent 2). La combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store. Un monteur professionnel peut vous indiquer la classe de résistance au vent à laquelle le store peut résister suite au montage. À l'aide du tableau suivant, différentes forces de vent peuvent être identifiées par l'observation des mouvements des arbres:

<b>Classe de résistance au vent</b>	<b>Force sur l'échelle de Beaufort</b>	<b>Vitesse du vent</b>	<b>Effet</b>
<b>0</b>	1-3	jusqu'à 19 km/h	les feuilles et les petites branches sont constamment en mouvement
<b>1</b>	4	20-27 km/h	les petites branches commencent à bouger, les feuilles de papier détachées sont soulevées
<b>2</b>	5	28-37 km/h	les branches moyennes bougent, les petits arbres feuillus se balancent
<b>3</b>	6	38-48 km/h	les grosses branches bougent, l'utilisation de parapluies devient difficile

## Matériel de montage



Pour chaque matériau de montage, les spécifications du fabricant des éléments de fixation doivent être respectées, par ex. tailles de mèches, écarts vers les bords, couples de serrage, temps de séchage, etc.

Un store entièrement sorti doit résister aux sollicitations extrêmes au niveau de ses éléments de fixation. Le matériau de fixation conforme doit être sélectionné en fonction du type de mur sur le lieu de montage pour assurer une fixation sûre.

Le tableau suivant contient des recommandations fondamentales pour les éléments de fixation pour les différents types de mur. Pour choisir les éléments de fixation corrects, il convient toutefois de demander conseil à un professionnel.

Type de mur	Lieu	Élément de fixation
<b>béton</b> béton/C20-C25	plafond	par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	plafond/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>brique pleine</b> brique de construction/ brique silico-calcaire	mur	par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>brique perforée</b> brique à perforation verticale brique silico-calcaire	mur	par ex. kit maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>béton cellulaire</b> béton cellulaire	mur	par ex. kit maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>mur creux</b>	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus

# Montage



## Risque de blessure!

Le montage présente des risques de blessure!

- Assurez-vous que le monteur dispose de connaissances suffisantes dans les domaines suivants:
  - la santé et la sécurité sur le lieu de travail, les prescriptions relatives à la sécurité de fonctionnement et à la prévention des accidents de l'organisme professionnel,
  - l'évaluation des structures fondamentales d'un bâtiment,
  - la manipulation d'outils et de machines,
  - la manipulation et le montage de moyens d'arrêt,
  - la mise en service et l'exploitation de produits.
- Si vous mandatez un professionnel, le monteur ne doit pas disposer de toutes les qualifications.



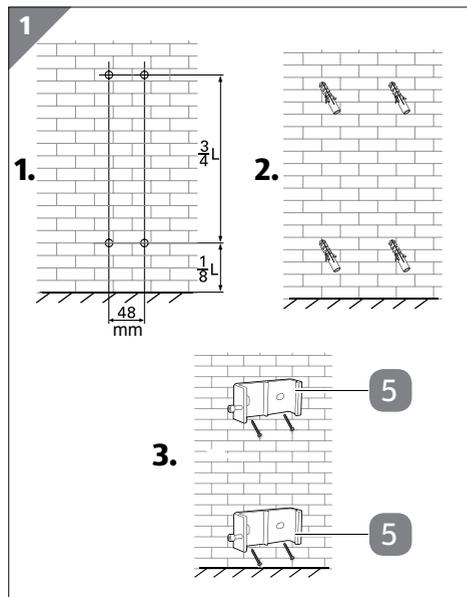
Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants:

- une perceuse avec différents forets conformément au matériau de montage sélectionné,
- un tournevis,
- une clé.

<b>1</b>	<b>Monter le store .....</b>	<b>36</b>
<b>2</b>	<b>Monter le support du store .....</b>	<b>37</b>
<b>3</b>	<b>Utiliser le store .....</b>	<b>39</b>

# 1 Monter le store

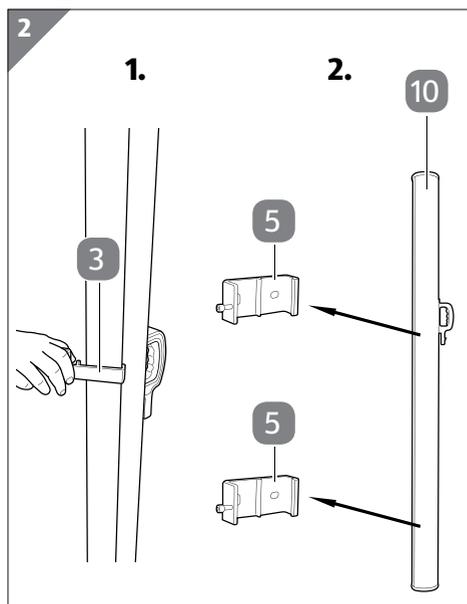
## Étape 1.1 Monter les consoles



Veillez à ce que le lieu de montage soit plan pour assurer le maintien sûr des consoles.

1. Retirez le store **2** de l'emballage.
2. Choisissez le lieu de montage.
3. Marquez les trous de perçage pour les consoles murales **5** comme cela est illustré (voir **étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **14** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **étape 2**).
5. Montez les consoles murales à l'aide des vis **13** (voir **étape 3**).

## Étape 1.2 Monter le store

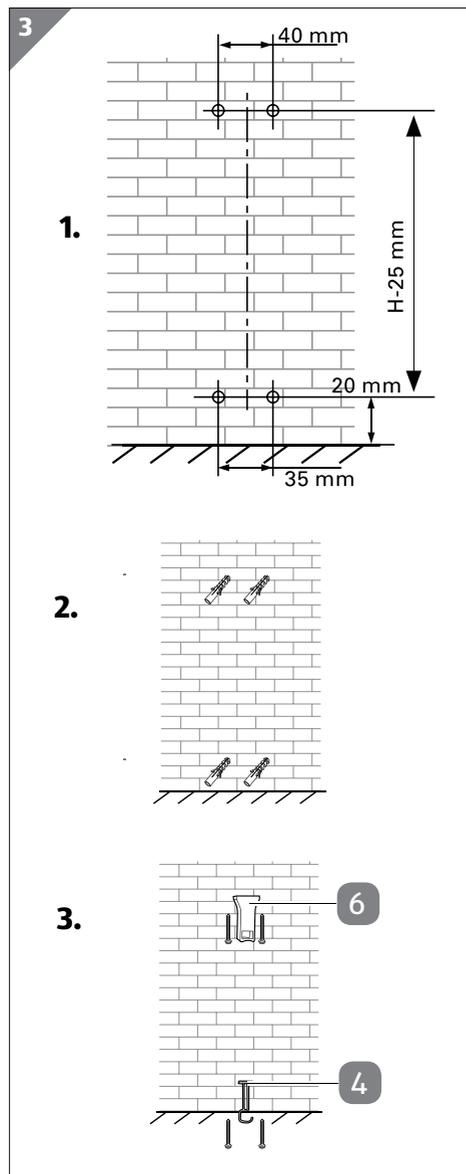


1. Fixez le support de rail de fixation **3** sur le boîtier mural (voir **étape 1**).
2. Fixez le store **2** sur les consoles murales **5**. Pour ce faire, accrochez le support mural **9** sur le boîtier mural **10** dans les consoles murales (voir **étape 2**).
3. Serrez les vis de blocage sur les côtés des consoles murales.

## 2 Monter le support du store

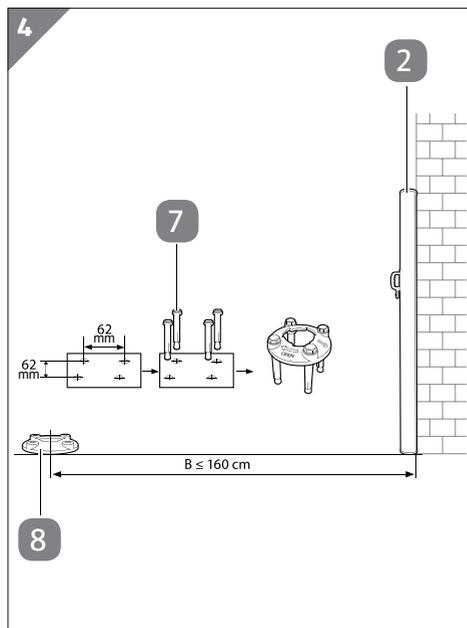
Vous pouvez soit monter le support du store sur un mur opposé (voir chapitre 2.1) ou au sol à l'aide du pied d'appui (voir chapitres 2.2 et 2.3).

### Étape 2.1 Montage mural



1. Montez la console supérieure et inférieure **4** et **6** pour un support monté au mur (par ex. sur un mur en briques). En cas de montage mural, le store peut être sorti jusqu'à 310 cm.
2. Choisissez un lieu de montage opposé au store monté **2**.
3. Marquez les trous de perçage pour la console inférieure et supérieure comme cela est illustré (voir **étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **14** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **étape 2**).
5. Montez la console inférieure et supérieure à l'aide des vis **13** (voir **étape 3**).

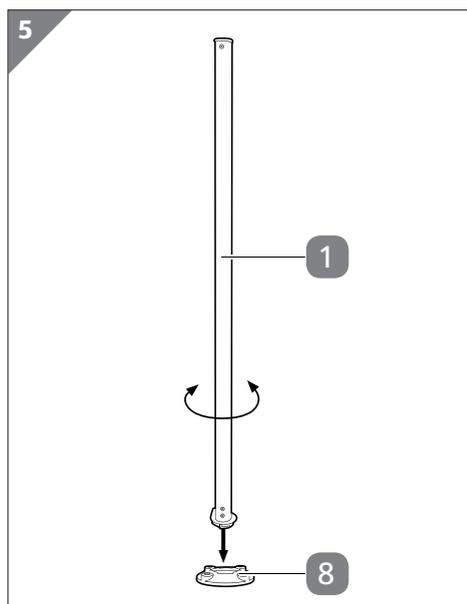
## Étape 2.2 Montage du pied d'appui



La distance entre les perçages (du milieu au milieu) doit être de 62 mm. Les trous de perçage doivent avoir une profondeur de 70 mm. La distance par rapport au mur ne doit pas être supérieure à 160 cm. Le sol doit se trouver à la même hauteur du store monté au mur (2).

1. À l'aide d'un foret à pierre de 14 mm, percez les trous pour le rail de fixation (1) au niveau des marquages correspondants au sol.
2. Insérez les boulons de scellement (7) dans les trous de perçage.
3. Montez le pied d'appui (8) du rail de fixation.

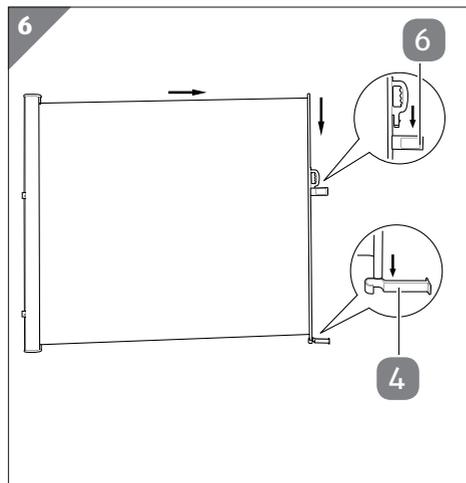
## Étape 2.3 Monter le rail de fixation



1. Vissez le rail de fixation (1) sur le pied d'appui monté (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 3 Utiliser le store

#### Étape 3.1 Utilisation du support monté au mur



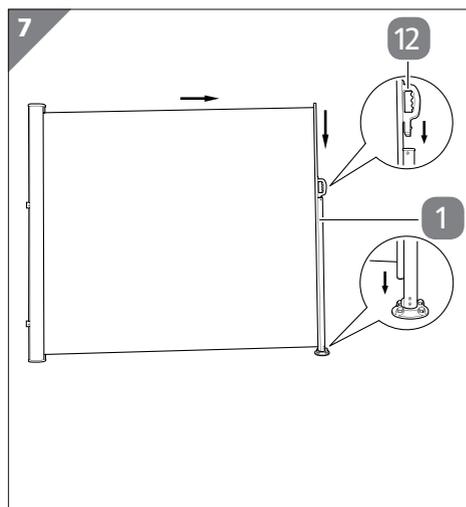
##### Sortir le store:

1. Tirez la poignée **12** horizontalement dans le sens du mur opposé.
2. Accrochez le crochet dans la poignée dans la console supérieure **6** et poussez le store vers le bas dans la console inférieure **4**.
3. Assurez-vous que le store est bien fixé dans le support (enclenchement du verrouillage).

##### Rentrer le store:

4. Déverrouillez le verrouillage. Soulevez le store hors de la poignée. Faites lentement revenir le store à la main.  
Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

#### Étape 3.2 Utilisation du rail de fixation



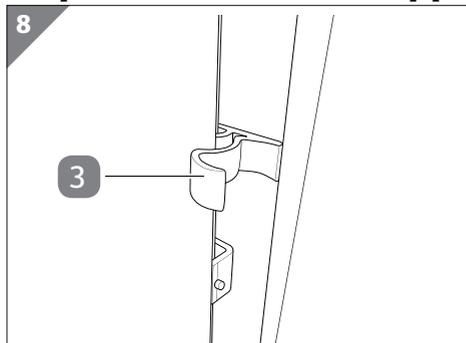
##### Sortir le store:

1. Tirez la poignée **12** horizontalement dans le sens du rail de fixation.
2. Fixez le crochet à la poignée sur l'ouverture supérieure du rail de fixation **1**. Poussez le store **2** vers le bas.

##### Rentrer le store:

3. Déverrouillez le verrouillage et tirez le store vers le haut. Retirez le store hors de la poignée.  
Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

### Étape 3.3 Utiliser le support de rail de fixation



Vous pouvez démonter le rail de fixation et le fixer sur le store si vous n'utilisez pas ce dernier.

1. Dévissez le rail de fixation (1) du pied d'appui monté (8) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Encliquez le rail de fixation dans le support de rail de fixation (3).

## Nettoyage et entretien

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme du store peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager le tissu et le châssis.

### Nettoyer le tissu

Le tissu (11) est un produit de qualité supérieure et est fabriqué à partir de fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées).

La qualité du tissu est conservée sur de nombreuses années dans la mesure où certaines exigences sont observées.

Les conditions environnementales sur le lieu d'utilisation déterminent largement la fréquence de nettoyage. Un environnement sec requiert moins de nettoyage qu'un environnement humide. Le tissu peut être nettoyé au besoin, mais un nettoyage général devrait être effectué tous les deux à trois ans et par temps chaud et sec. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Sortez complètement le store.
2. Brossez la saleté et les résidus non adhérents.

3. Inhibez le tissu avec un tuyau d'arrosage.
4. Mélangez du savon doux avec de l'eau tiède et nettoyez le tissu des deux côtés avec une brosse douce.
5. Laissez agir la solution savonneuse pendant dix minutes et rincez ensuite abondamment le tissu avec un tuyau d'arrosage.
6. Laissez le tissu sécher à l'air, n'utilisez pas de chaleur.
7. Dès que le tissu est complètement sec, vous pouvez à nouveau rentrer le store.

### Informations relatives au tissu

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de fabrication, le tissu présente des propriétés spécifiques qui n'impactent ni la qualité du tissu, ni ne réduisent son aptitude à l'emploi.

- Des plis se forment lors de la fabrication et lors du pliage des tissus de stores. Les zones présentant des plis semblent peut-être plus sombres, notamment avec des couleurs claires.
- Les effets de craie sont visibles comme des bandes claires et peuvent survenir lors de la production.
- Les ondulations dans la zone de l'ourlet et des coutures peuvent survenir en cas de couches multiples du tissu, pendant que ce dernier est enroulé sur le tube d'enroulement.
- Le tissu imprégné et déperlant résiste aux pluies légères et brèves. En cas de pluies plus fortes ou prolongées, le store doit être rentré pour éviter des dommages. Les stores rentrés à l'état mouillé doivent être ressortis le plus rapidement possible par la suite pour sécher complètement.

### Nettoyer le châssis

Le châssis a été fabriqué à partir de composants en acier revêtu par poudre et/ou en aluminium. Les ferrures sont fabriquées à partir de matériaux résistant à la corrosion. Étant donné qu'avec le temps, de la poussière et des salissures s'accumulent sur le cadre, ce dernier doit être nettoyé régulièrement:

- nettoyez les composants du châssis avec un mélange d'eau et de nettoyeurs et un chiffon doux et propre.

### Entretien

Il n'est normalement pas nécessaire de lubrifier les pièces mobiles du store. Si malgré tout des grincements surviennent, l'utilisation d'un spray de lubrification à base de silicone est recommandé:

- Fixez un tube sur la buse du spray silicone et lubrifiez les pièces mobiles. Veillez à ce que le tissu **11** n'entre pas en contact avec le lubrifiant.

**Important:** n'utilisez pas de lubrifiants à base d'huile minérale.

## Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Proposition de solution
Le tissu <b>11</b> est lâche et non tendu.	Le tissu s'étend lorsqu'il est exposé à la pluie.	Séchez le tissu dès que possible, étant donné que le tissu ne doit pas être rentré à l'état humide.
Des bruits de battement ou de cliquetis se font entendre lors de l'utilisation.	Les consoles <b>3</b> , <b>4</b> , <b>5</b> ou <b>6</b> n'ont pas été serrées complètement.	Assurez-vous que les consoles sont serrées et correctement fixées.
Le store grince lors du fonctionnement.	Le store doit être lubrifié.	Recherchez l'endroit du grincement et lubrifiez-le (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).

## Données techniques

Type:	77768
Hauteur du store:	1 600 mm
Largeur de sortie max. (montage du pied d'appui):	1 600 mm
Largeur de sortie max. (montage du support mural):	3 100 mm
Poids du tissu:	300 g/m <sup>2</sup>
Poids:	9,2 kg
No d'article:	77768

## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

## Élimination

### Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Éliminer le store

- Éliminez le store selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

J.G.SCHÜTTE NONFOOD GMBH & CO. KG  
BORNSTR. 16/17  
28195 BREMEN  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

77768

  **+49 421-3042-237**

 **www.jgs.de**

Modell/Type/Modello:  
77768

05/2018

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**